

<u>SCHEDULE 22</u>	<u>ANNEXE 22</u>
OCLC Meridian	OCLC Meridian
Section 1 Description	Section 1 Description
OCLC Meridian, a WorldCat Entities linked data management tool, and a suite of APIs that enable entity creation when and where needed, lowering the barrier to authority creation and curation.	OCLC Meridian, un outil de gestion de données liées aux entités WorldCat et une suite d'API qui permettent la création d'entités au moment et à l'endroit requis, réduisant ainsi les obstacles à la création et à la conservation d'autorités.
Section 2 Definitions	Section 2 Définitions
2.1 "Content" means text, images and/or other content Institution (by linking or otherwise) includes in its profile (if any) or otherwise contributes to OCLC Meridian.	2.1 « Contenu » désigne le texte, les images et/ou tout autre contenu que l'Institution (par le biais d'un lien ou autrement) inclut dans son profil (le cas échéant) ou fournit d'une autre manière à OCLC Meridian.
2.2 "Data" means the linked data and other information made available by OCLC or its suppliers through OCLC Meridian.	2.2 « Données » désigne les données liées et les autres informations mises à disposition par OCLC ou ses fournisseurs via OCLC Meridian.
2.3 "Guidelines" means the "Guidelines for Contributions to WorldCat" as modified from time to time. A current copy of the Guidelines is available at: http://www.oclc.org/worldcat/community/guidelines.en.html	2.3 « Directives » désigne les « Directives pour les contributions à WorldCat » telles que modifiées de temps à autre. Une copie actuelle des Directives est disponible à l'adresse suivante : http://www.oclc.org/worldcat/community/guidelines.en.html
2.4 "OCLC Meridian" means the Data and other services made available by OCLC through OCLC Meridian.	2.4 « OCLC Meridian » désigne les Données et autres services mis à disposition par OCLC via OCLC Meridian.
2.5 "Policy" means the "WorldCat Rights and Responsibilities for the OCLC Cooperative" as modified from time to time as a result of the policy review process described therein. A current copy of the Policy is available at: http://www.oclc.org/en/worldcat/cooperative-quality/policy.html .	2.5 « Politique » désigne les « Droits et responsabilités de WorldCat pour la Coopérative OCLC » tels que modifiés de temps à autre à la suite du processus de révision des politiques décrit dans ce document. Une copie actuelle de la Politique est disponible à l'adresse suivante : http://www.oclc.org/en/worldcat/cooperative-quality/policy.html .
2.6 "Principles" means the WorldCat Principles of Cooperation as modified from time to time. A current copy of the Principles is available at: http://www.oclc.org/worldcat/community/principles.en.html	2.6 « Principes » désigne les Principes de coopération de WorldCat tels que modifiés de temps à autre. Une copie actuelle des Principes est disponible à l'adresse suivante : http://www.oclc.org/worldcat/community/principles.en.html
2.7 "WorldCat Data" is defined as set forth in the Policy. For purposes of this OCLC Meridian Schedule, WorldCat Data shall also include Data.	2.7 « Données de WorldCat » est défini comme indiqué dans la Politique. Aux fins du présent calendrier OCLC Meridian, les Données de WorldCat doivent également inclure les Données.
All capitalized terms not defined herein shall have the same meaning ascribed to them in the Agreement.	Tous les termes commençant par une majuscule et non définis dans les présentes auront la signification qui leur est attribuée dans le Contrat.
SECTION 3 Terms of Use	SECTION 3 Conditions d'utilisation
3.1 Acceptable Use. Institution may use OCLC Meridian and the Meridian APIs to search and access and/or create and curate Data for Institution's local workflows such as discovery services or cataloging.	3.1 Utilisation acceptable. L'Institution peut utiliser OCLC Meridian et les API Meridian pour rechercher et accéder et/ou créer et conserver des Données pour les flux de travail locaux de l'Institution tels que les services de découverte ou le catalogue.
3.2 Prohibited Use	3.2 Utilisation interdite
A. Data.	A. Données.
i. The following activities are prohibited, and Institution agree not to engage in (or permit) such activities:	i. Les activités suivantes sont interdites et l'Institution accepte de ne pas s'engager dans (ou autoriser) de telles activités :
1. use of Data for commercial use, in any manner not expressly authorized by these Terms or in any unlawful manner;	1. l'utilisation des Données à des fins commerciales, d'une manière non expressément autorisée par les présentes Conditions ou de toute manière illégale ;

2. use any robot, spider, site search/retrieval application, or other automated device to scrape, retrieve or index any portion of Data from the OCLC Meridian service or website;	2. l'utilisation d'un robot, d'un spider, d'une application de recherche/récupération de site ou de tout autre dispositif automatisé pour extraire, récupérer ou indexer toute partie des Données du service ou du site Web OCLC Meridian ;
3. distribution, display or disclosure of Data in a way that compromises the OCLC Meridian service; and	3. la distribution, l'affichage ou la divulgation de Données d'une manière qui compromet le service OCLC Meridian ; et
4. create permanent or long-term storage of Data (including, but not limited to, creation of or repackaging in a database containing material amounts of Data). Notwithstanding the limitations in this Section 3.2 (A)(i)(4), Institution may store Data as required by Institution's local internal workflows.	4. la création d'un stockage permanent ou à long terme de Données (y compris, mais sans s'y limiter, la création ou le reconditionnement dans une base de données contenant des quantités importantes de Données). Nonobstant les limitations du présent Article 3.2 (A)(i)(4), l'Institution peut stocker les Données comme l'exigent les flux de travail internes et locaux de l'Institution.
B. Content.	B. Contenu.
i. If OCLC grants Institution the ability to establish a user profile in Meridian or otherwise contribute text, images and/or other content, the following requirements apply to the Content:	i. Si OCLC accorde à l'Institution la possibilité d'établir un profil utilisateur dans Meridian ou de contribuer de toute autre manière au texte, aux images et/ou à tout autre contenu, les exigences suivantes s'appliquent au Contenu :
1. Institution is responsible for complying with the requirements of all applicable copyright laws and other laws applicable to Content, as well as all liability and damages arising from Institution's failure to do so;	1. L'Institution est responsable du respect des exigences de toutes les lois applicables en matière de droits d'auteur et des autres lois applicables au Contenu, ainsi que de toute responsabilité et de tous dommages résultant du manquement de l'Institution à le faire ;
2. Institution may not use or contribute Content that is illegal, inaccurate, obscene, threatening, defamatory, invasive of privacy, infringing of intellectual property rights, or otherwise injurious to third parties or objectionable or which consists of or contains software viruses, political campaigning, commercial solicitation, chain letters, mass mailings, or any form of "spam"; and	2. L'Institution ne peut pas utiliser ou contribuer à un Contenu illégal, inexact, obscène, menaçant, diffamatoire, portant atteinte à la vie privée, en violation des droits de propriété intellectuelle ou autrement préjudiciable à des tiers ou répréhensible ou qui consiste en ou contient des virus informatiques, des campagnes politiques, des sollicitations commerciales, des chaînes de lettres, des diffusions de masse ou toute forme de « spam » ; et
3. Institution may not use a false e-mail address, impersonate any person or entity, or otherwise mislead as to the origin of Content.	3. L'Institution ne peut pas utiliser une fausse adresse e-mail, usurper l'identité d'une personne ou d'une entité, ou induire en erreur quant à l'origine du Contenu.
3.3 Additional Terms for Content	3.3 Conditions supplémentaires pour le Contenu
A. OCLC reserves the right (but does not have the obligation) to remove, without liability, Content determined by OCLC in its sole discretion:	A. OCLC se réserve le droit (mais n'a pas l'obligation) de supprimer, sans responsabilité, le Contenu dont OCLC détermine, à sa seule discrétion :
B. to violate the above requirements; or	B. qu'il enfreint les exigences ci-dessus ; ou
C. necessary for OCLC to remove to comply with applicable law, including data privacy law.	C. qu'elle doit le supprimer pour se conformer à la loi en vigueur, y compris la loi sur la confidentialité des données.
D. OCLC does not regularly or systematically review Content.	D. OCLC ne révisé pas régulièrement ou systématiquement le Contenu.
E. OCLC takes no responsibility and assumes no liability for or in connection with any Content. Institution hereby grant to OCLC (including its subsidiaries and affiliates) a perpetual, irrevocable, nonexclusive, transferable, assignable, worldwide, fully paid up, royalty-free, license to: (i) make,	E. OCLC n'assume aucune responsabilité en rapport avec le Contenu. L'Institution accorde par la présente à OCLC (y compris ses filiales et sociétés affiliées) une licence perpétuelle, irrévocable, non exclusive, transférable, cessible, dans le monde entier, entièrement

use, copy, reproduce, modify and exploit Content; (ii) create, use, copy, reproduce, modify and exploit derivative works of Content; (iii) publicly perform or display, import, broadcast, transmit, disclose, distribute (directly or through a third-party), license, offer to sell, and sell, rent, lease or lend Content (and any derivative works thereof); and (iv) sublicense or assign to third parties any or all of the foregoing rights, including the right to sublicense or assign to further third parties.	libérée, libre de droits, pour : (i) créer, utiliser, copier, reproduire, modifier et exploiter le Contenu ; (ii) créer, utiliser, copier, reproduire, modifier et exploiter des œuvres dérivées du Contenu ; (iii) exécuter ou afficher publiquement, importer, diffuser, transmettre, divulguer, distribuer (directement ou par l'intermédiaire d'un tiers), concéder sous licence, proposer de vendre et vendre, louer, louer ou prêter du Contenu (et toutes œuvres dérivées de celui-ci) ; et (iv) accorder une sous-licence ou céder à des tiers tout ou partie des droits susmentionnés, y compris le droit de concéder une sous-licence ou de céder à d'autres tiers.
F. Institution also perpetually, irrevocably and free of charge grant other users of OCLC Meridian all rights in and to Content (and derivative works thereof) necessary for use in accordance with these Terms. Institution represent and warrant to OCLC (and its subsidiaries and affiliates) that Institution have all rights in Content necessary to grant the foregoing rights and that use of Content in accordance therewith will not infringe upon or otherwise violate the rights of any party. Institution will immediately notify OCLC of any circumstances which may indicate a breach of the foregoing representations and warranties. Subject to the foregoing license grants, Institution and/or Institution's suppliers retain ownership of all rights, title and interest in and to Content.	F. L'Institution accorde également de manière perpétuelle, irrévocable et gratuite aux autres utilisateurs d'OCLC Meridian tous les droits sur le Contenu (et les œuvres dérivées de celui-ci) nécessaires à une utilisation conformément aux présentes Conditions. L'Institution déclare et garantit à OCLC (et à ses filiales et sociétés affiliées) que l'Institution dispose de tous les droits sur le Contenu nécessaires pour accorder les droits susmentionnés et que l'utilisation du Contenu conformément à ceux-ci ne portera pas atteinte ni ne violera de toute autre manière les droits d'une partie. L'Institution informera immédiatement OCLC de toute circonstance pouvant indiquer une violation des déclarations et garanties susmentionnées. Sous réserve des octrois de licences susmentionnés, l'Institution et/ou ses fournisseurs conservent la propriété de tous les droits, titres et intérêts relatifs au Contenu.
G. If OCLC deems Institution's use/access of the OCLC Meridian website is excessive and/or degrades the OCLC Meridian service, OCLC may, in its sole discretion, block/revoke Institution's access.	G. Si OCLC considère que l'utilisation/l'accès de l'Institution au site Web OCLC Meridian est excessif et/ou dégrade le service OCLC Meridian, OCLC peut, à sa seule discrétion, bloquer/révoquer l'accès de l'Institution.
H. OCLC may, in its sole discretion, take measures to suspend Institution's access to OCLC Meridian immediately upon Institution's material breach. Egregious or habitual breaches of these Terms may result in permanent suspension of Institution's access to OCLC Meridian.	H. OCLC peut, à sa seule discrétion, prendre des mesures pour suspendre l'accès de l'Institution à OCLC Meridian immédiatement en cas de violation substantielle de l'Institution. Les violations graves ou habituelles des présentes Conditions peuvent entraîner la suspension permanente de l'accès de l'Institution à OCLC Meridian.
I. OCLC's collection and use of any personal information submitted via the OCLC Meridian website (if any) is governed by <u>OCLC's Privacy Statement</u> .	I. La collecte et l'utilisation par OCLC de toute information personnelle soumise via le site Web OCLC Meridian (le cas échéant) sont régies par la <u>Déclaration de confidentialité d'OCLC</u> .
J. OCLC may remove or purge data stored with OCLC Meridian at any time without notice or liability.	J. OCLC peut supprimer ou purger les données stockées chez OCLC Meridian à tout moment sans préavis ni responsabilité.
SECTION 4 Responsibilities of Institution	SECTION 4 Responsabilités de l'Institution
4.1 Institution shall create bibliographic records and related data for entering information into WorldCat consistent with the Guidelines maintained by OCLC and its advisory groups.	4.1 L'Institution doit créer des fiches bibliographiques et des données associées pour saisir des informations dans WorldCat conformément aux Directives maintenues par OCLC et ses groupes consultatifs.
4.2 Institution using the Systems for cataloging agrees to abide by the Principles and the Guidelines.	4.2 L'Institution qui utilise les Systèmes pour le catalogage accepte de respecter les Principes et les Directives.
4.3 Institution agrees that the use and transfer by the	4.3 L'Institution accepte que l'utilisation et le transfert de

<p>Institution of WorldCat Data is subject to the Policy.</p>	<p>Données WorldCat de la part de l'Institution soient assujettis à la Politique.</p>
<p>4.4 If, during the term hereof, an Institution informs OCLC that bibliographic records it furnishes to OCLC for addition to WorldCat will be subject to usage or transfer restrictions beyond or in addition to those applicable under this Schedule, and if OCLC nevertheless elects to accept such records for addition to WorldCat, OCLC will so notify Institution, after which Institution's rights to access, use and transfer such records will be subject to said usage and transfer restrictions.</p>	<p>4.4 Si, pendant la durée des présentes, une Institution informe OCLC que les fiches bibliographiques qu'elle fournit à OCLC pour ajout à WorldCat seront assujetties à des restrictions d'utilisation ou de transfert au-delà ou en surplus de celles qui sont applicables en vertu de la présente Annexe, et si OCLC choisit néanmoins d'accepter de telles fiches pour ajout à WorldCat, OCLC en avisera l'Institution, après quoi les droits d'accès, d'utilisation et de transfert de l'Institution de telles fiches seront assujettis auxdites restrictions d'utilisation et de transfert.</p>